



## La Universidad de Cantabria participa en el proyecto de investigación 'Quijote Transnacional'

**G. B.**

SANTANDER. La Universidad de Cantabria participa en el proyecto de investigación 'Quijote Transnacional', financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación con el objetivo de crear una biblioteca de reescrituras narrativas del Quijote en diferentes len-

guas para mejorar tanto su accesibilidad como su conocimiento.

La participación de la UC se articula a través de Alfredo Moro, profesor contratado doctor del Departamento de Filología, quien junto con Javier García Albero, de la Universidad de Münster, han traducido y editado 'El don Quijote alemán', de Wilhelm Ehren-

fried Neugebauer, la primera novela cervantina de la literatura alemana. Como destacó Moro, «esta obra, El don Quijote alemán, jamás se había traducido a ninguna otra lengua, por lo que su traducción y estudio supone un auténtico hito dentro de los estudios cervantinos». El proyecto global está dirigido por Pedro Ja-

vier Pardo, profesor titular de Literatura Inglesa y Comparada en la Universidad de Salamanca y su objeto de estudio es una serie de recreaciones narrativas del Quijote en diferentes literaturas nacionales. En lo referente al conocimiento, el proyecto «busca, en primer lugar, investigar la filiación cervantina de este corpus textual, prestando particular atención a la recepción del Quijote en el contexto nacional correspondiente; y, en segundo lugar, ras-

trear las posibles conexiones entre autores y novelas de diferentes ámbitos nacionales».

La selección de obras objeto de estudio responde tanto a su carácter poco accesible como al conocimiento transversal al que aspira el proyecto. El corpus inicial de textos está formado mayoritariamente por obras del siglo XVIII (aunque dando cabida a alguna del XVII y del XIX) escritos en inglés, francés, alemán y español.



**Alfredo Moro**